

INSTRUCTIONS
FOR USE

(original)
revision 1.0
HMC-CUB83X2



DUAL 4K DISPLAY

USB-C 10Gbps 7in1 HUB

HDMI • DP • GLAN • 2 USB-A • USB-C • PD

ENG	Instructions for use (original)	NOR	Bruksanvisning (oversettelse)
CZ	Návod k použití (originál)	PL	Instrukcja użycia (tłumaczenie)
DE	Bedrungsanweisungen (Übersetzung)	PT	Instruções de utilização (translação)
DK	Brugsanvisning (oversættelse)	RO	Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
ESP	Instrucciones de uso (traducción)	SK	Návod na použitie (preklad)
EST	Kasutusjuhend (tõlge)	SLO	Navodila za uporabo (prevod)
FIN	Käyttöohjeet (käännös)	SRB	Упутство за употребу (превод)
FR	Instructions d'utilisation (traduction)	SWE	Användarinstruktioner (översättning)
GR	Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)	TR	Kullanım talimatları (tercüme)
HR	Upute za korištenje (prijevod)	UA	Інструкція по застосуванню (переклад)
HU	Felhasználói kézikönyv (fordítás)	ALB	Udhëzime për përdorim (përkthimi)
IT	Istruzioni per l'uso. (traduzione)	BG	Инструкции за Употреба (превод)
LT	Instructies voor gebruik (vertimas)	BOS	Uputstvo za upotrebu (prevod)
LV	Naudojimo instrukcija (tulkojums)	CN	使用说明 (翻译)
NL	Gebruiksaanwijzing (vertaling)	ARA	تعليمات الاستخدام (الترجمة)

PRODUCT SUPPORT LINK

<http://axagon.eu/produkty/hmc-cub83x2#supportLinkGoal>

ENG	USB-C multiport hub	NOR	USB-C multiport-hub
CZ	USB-C multiportový hub	PL	Koncentrator wieloportowy USB-C
DE	USB-C Multiport-Hub	PT	Hub multiportas USB-C
DK	USB-C multiport-hub	RO	Hub multiport USB-C
ESP	Hub multipuerto USB-C	SK	Viacportový rozbočovač USB-C
EST	USB-C mitme pordiga jaotur	SLO	Večvratno zvezdišče USB-C
FIN	USB-C moniporttinen keskitin	SRB	УСБ-Ц мултипорт хуб
FR	Concentrateur multiport USB-C	SWE	USB-C multiport-hubb
GR	Διανομέας πολλαπλών θυρών USB-C	TR	USB-C çok bağlantılı noktalı hub
HR	USB-C hub s više priključaka	UA	Багатопортовий концентратор USB-C
HU	USB-C többbortos hub	ALB	Hub multiport USB-C
IT	Hub multiporta USB-C	BG	Мултипортoв хъб USB-C
LT	USB-C kelių prievadų šakotuvas	BOS	USB-C multiport hub
LV	USB-C vairāku portu centrmēzgli	CN	USB-C 多端口集线器
NL	USB-C-hub met meerdere poorten	ARA	محور متعدد المنافذ

© 2025 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.



EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	LT	LV	NL	NOR	PL	PT	RO	SK
Turn on computer.	Zapněte počítač.	Schalten Sie den Rechner ein.	Tænd for computeren.	Encienda el ordenador.	Lülitage arvuti sisse.	Kytke tietokone päälle.	Allumez l'ordinateur.	Ανοίξτε τον υπολογιστή.	Upalite računalo.	Kapcsolja be a számítógépet.	Accendete il computer.	Ljunkite kompiuterį.	ieslēdziet datoru.	Schakel de computer in.	Slå på datamaskinen.	Proszę włączyć komputer.	Ligue o computador.	Porniți PC-ul.	Zapnite počítač.
Connect the hub to the PC USB port.	Připojte hub k USB portu PC.	Schließen Sie den Hub an den USB-Anschluss des PCs an.	Forbind hubben til Pc'ens USB port.	Conecte el hub al puerto USB de la PC.	Ühendage keskus arvuti USB-pordi külge.	Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään.	Connectez le hub au port USB du PC.	Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή.	Priključite hub na USB priključak računala.	Csatlakoztassa az hub-ot a PC USB portjához.	Collegare l'hub alla porta USB del PC.	Prijunkite šakotuvą prie kompiuterio USB prievado.	Pievienojiet centrmēzgli pie datora USB porta.	Sluit de hub aan op de USB poort van de PC.	Koble huben til PC-ens USB-port.	Podłącz hub do portu USB komputera PC.	Conecte o hub à porta USB do PC.	Conectați hub-ul la portul USB al PC-ului.	Pripojte hub k USB portu PC.
An automatic installation will be performed. No need to install any external drivers.	Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	Es erfolgt eine automatische Installation. Es sind keine externen Treiber notwendig.	En automatisk installation vil blive udført. Du behøver ikke installere eksterne drivere.	Se procede a la instalación automática. No es necesario instalar controladores externos adicionales.	Toimub automaاتne paigaldus. Väliseid draivereid ei ole vaja.	Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.	Une installation automatique aura lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire.	Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς.	Plzvršit će se automatska instalacija. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Végbeme gy az automatikus telepítés. Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.	Ha luogo l'installazione automatica. Non è necessario nessun driver esterno.	Įrenginys bus įdiegtas automatiškai. Nereikia jokių išorinių tvarkyklių.	Notiks automātiska instalācija. Nav nepieciešami nekādi ārēji draiveri.	Er wordt een automatische installatie uitgevoerd. U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.	En automatisk installasjon vil finne sted. Ingen eksterne drivere er nødvendige.	Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie. Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.	Será executada uma instalação automática. Não há necessidade de instalar drivers externos.	Rulează instalarea automată. Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.	Prebehne automatická instalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovladače.
The hub is ready.	Hub je připraven.	Der Hub ist bereit.	Hubben er klar.	El hub está listo.	Keskus on valmis.	Keskitin on valmis käytettäväksi.	Le hub est prêt.	Ο δίκος είναι έτοιμος για χρήση.	Hub je spreman.	A hub készen áll.	L'hub è pronto.	Šakotuvas paruoštas.	Centrmēzgli ir gatavs.	De hub is klaar.	Huben er klar.	Hub jest gotowy.	O hub está pronto.	Hub-ul este gata.	Hub je pripravený.

SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB	BG	BOS	CN	ARA
Vklopite računalnik.	Uključite računar.	Starta datorn.	Bilgisayarı açın.	Увімкніть комп'ютер.	Ndiz kompjuterin.	Включете компютъра.	Uključite računar.	打开电脑。	قم بتشغيل الكمبيوتر.
Priključite zvezdišče na USB vhod računalnika.	Povežite hub sa PC USB portom.	Anslut hubben till datorns USB-port.	Çoklayıcıyı PC USB bağlantı noktasına bağlayın.	Підключіть хаб до USB-порту комп'ютера.	Lidheni shpërndarësin me portën USB të PC-së.	Свържете хъба към USB порта на компютъра.	Spojite hub na USB priključak računala.	将集线器链接到个人计算机（PC）USB端口。	قم بتوصيل لوحة الوصل بمنفذ USB بالكمبيوتر.
Izvedla se bo s amodejna namesti tev.	Obaviće se automatska instalacija. Nisu potrebni eksterni drajveri.	Automatisk installation sker. Inga drivrutiner behöver installeras.	Kurulum otomatik olarak başlayacaktır. Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.	Відбудеться автоматична інсталяція. Не потрібно встановлювати жодних зовнішніх драйверів.	Do të bëhet një instalim automatik. Nuk kërkohen drejtues të jashtëm.	Протича автоматична инсталлиране. Няма нужда от никакви външни драйвери.	Nisu potrebni vanjski drajveri.	此时将执行自动安装。	سيتم تنفيذ التثبيت تلقائي.
Zunanji gonilniki niso potrebni.	Hub je spreman.	Hubben är klar.	Çoklayıcı hazır.	Хаб готовий до роботи.	Qendra është gati.	USB хъба е готов.	Hub je spreman.	这一过程中无需安装任何外部驱动程序。	لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.
Zvezdišče je pripravljenno.								集线器（hub）已经准备好了。	

TECHNICAL SPECIFICATION

LED INDICATION

PACKAGE CONTAINS:

USB-C hub w. 15cm cable

multilingual quick guide

OS SUPPORTED:

Windows (min. 10 and later)

macOS • Linux • Chrome OS

iPadOS • iOS • Android

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz. At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product. EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer. Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer. Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.	EST TEHNILINE TUGI: Lisateavet, KKK, juhendid ja draiverid leiate toote leheküljelt vahekaardil PRODUCT SUPPORT aadressil www.axagon.eu. Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.cz. Seadme tööea lõppedes ärge visake seada kodumajapidamisjäätmete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlusevõtuprogrammide kohta saate kohalikest omavalitsusest või toote müünud jaemüüjalt. EU vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühtlustamiskatidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjal. Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selle saladavate juhiste eiramise tõttu. Tootja kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga. Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike ainete läheduses.	HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdéseikért, útmutatókért és illetékszolgálatokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz. A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékkba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtőési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek. EU tanúsítványi nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be. A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvasni a terméknek útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatára vagy az azt illátóhoz utasítások be nem tartása miatt jelentkezhethet. A megadott használatot előtérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval. Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.	NOR TEKNISK STØTTE: Mer informasjon, ofte stilte spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktets side under PRODUKTSTØTTE-fanen på www.axagon.eu. Hjålp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz. Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfall; ta det til et innsamlings- og resirkuleringsprogram for elektrisk utstyr. For informasjon om innsamlings- og resirkuleringsprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet. EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i Den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig fra produsenten. Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten. Ikke bruk produktet i fuktige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.	SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priročnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpori: support@axagon.cz. Po koncu življenjske dobe izdelka ne odvzime med gospodinjске odpadke; odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programih zbiranja in recikliranja v vaši državi se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, ki vam je izdelek prodal. Izjava EU o skladnosti: Naprava je v skladu z harmonizacijskimi zakonodajo Evropske unije 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS). Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri proizvajalcu. Pred uporabo izdelka je uporabnik dolžan prebrati navodila za uporabo. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za škodo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja priključnih vsebovanih navodil. Za uporabo izdelka, ki ni navedena, se je potrebno posvetovati s proizvajalcem. Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.	ALB MBESHITJE TEKNIKE: Me shumë informacion, FAQ, manuale dhe drejtues mund të gjenden në faqen e produktit në skedën MBESHITJA E PRODUKUTIT në www.axagon.eu. Asgjë nuk ndihmoi? Shkruani në mbështetje tonë teknike: support@axagon.cz. Në fund të jetës së tij të shërbimit, mos e hidhni produktin në mbeturinat shtëpiake; çojë në një pikë grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike. Për informacion rreth programeve të grumbullimit dhe riciklmit në vendin tuaj, kontaktoni autoritetet lokale ose shëtitën me pakicë që ju ka shitur produktin. Deklarata e konformitetit të BE-së: Pajisja përputhet me legjislacionin e harmonizimit të Bashkimit Evropian 2014/30/EU (EMC) dhe 2011/65/EU (RoHS). Deklarata e plotë e BE-së e konformitetit është në dispozicion nga prodhuesi. Përpapra përdorimit të produktit, përdoruesi është i detyruar të lexojë udhëzimet e përdorimit. Prodheri mban çdo përgjegjësi për dëmtimin që mund të ndodhë për shkak të përdorimit jo të duhur të produktit ose dështimit për të ndjekur udhëzimet e përfshira këtu. Përdorimi i produktit i ndërmjet nga ai i specifikuar duhet të konsultohet me prodhuesin. Mos e përdorni produktin në mjedisë të lagështa ose shpërthyeshe dhe pranë substancave të ndezshme.
CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz. Po skončení životnosti neodhadzujte výrobek do domovního odpadu, ale odnešte jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. EU prohlášení o shodě: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce. Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřítka zodpovídá za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem. Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.	FIN TEKNIINEN TUKI: Lisätietoja, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI-välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz. Älä laita tuotetta sekajätteen sepaluvuajan jälkeen; vie se sähkökalusteiden kierrätykseen. Lisätietoja kierrätyks- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, joka myi tuotteen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamissääntöjen mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta. Käyttäjän on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettuihin ohjeisiin noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistaja on otettava yhteyttä. Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.	IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz. Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattate le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto. Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore. Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore. Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.	PL POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz. Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt. Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta. Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem. Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.	PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz. No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto. Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante. Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilização do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante. Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.	SWE TEKNISK STÖTT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktens sida under fliken PRODUKTSTÖTT på www.axagon.eu. Hjälpste det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz. När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämnna den till en återvinningssentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten. EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren. Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning omfattas även angivna mätte tillverkaren i driftfärdiga. Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.
DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz. Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat. EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich. Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden. Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.	FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz. À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit. Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant. Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant. N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.	LT TECHNINĖ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkykles rasite gaminio puslapyje, skirtame PRODUKTU PRIEŽIŪRA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreipkitės į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz. Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, neišmeskite jo į buitines atliekas; nuvežkite jį į elektros įrangos perdavimo surinkimo punktą. Informacijos apie surinkimo ir perdavimo programas savs šalies teiraukitės vietos valdžios institucijų arba gaminį pardavusio mažmeninio. ES atitikties deklaracija: Prietaisas atitinka Europos Sąjungos suderinimo teisės aktus 2014/30/ES (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS). Visą ES atitikties deklaraciją galima gauti iš gamintojo. Prieš pradėdamas naudoti gaminį, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali atsiradi dėl netinkamo gaminio naudojimo arba čia pateiktų instrukcijų nesilaikymo. Dėl kitokių, nei nurodyta, gaminio naudojimo reikia pastarti su gamintoju. Nenaudokite gaminio drėgnoje ar sprogijoje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.	LV TEHNISKAIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumus, instrukcijas un draiverus var atrast www.axagon.eu produktā lapā, zem cilnes PRODUKTU ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehnikajam atbalstam: support@axagon.cz. Produkta kalpošanas laika beigās neizmetiet produktu ikdienas atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirdzniecību, kas jums pārdeva produktu. ES atbilstības deklarācija: Ierīce atbilst Eiropas savienības saskaņošanas tiesību aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja. BLietojamā ir pienākums pirms produkta lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. Ražotājs atsaķas no jebkādas atbildības par bojājumiem, kas var rasties produkta nepareizas lietošanas vai šo un sekojošo instrukciju neievērošanas rezultātā. Par produkta lietošanu ārpus norādītajām normām ir konsultējās pie ražotāja. Nelietojiet produktu mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un degošu vielu tuvumā.	RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz. La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru recidarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și recidare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul. Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător. Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor conținute în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul. Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.	TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanm klavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardmcı olamaz mı? Teknik destek ekibimize iletiniz: support@axagon.cz. Hizmet ömrünün sonunda ürünü eşel ataklara biriktirilmeyen elektrikli ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve geri dönüşüm programları hakkında bilgi için, yerel yetkililere veya size ürünü satan satıcıya başvurun. AB uygunluk beyanı: Cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU (EMC) ve 2011/65/EU (RoHS) uyum mevzuatlarına tam uygundur. AB uygunluk beyanının tamamı üreticiden talep edilebilir. Ürünü kullanmadan önce kullanıcı, kullanıcı talimatlarını okumakla yükümlüdür. Üretici, ürünü kullanm veya burada yer alan talimatları uymulaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez. Ürünün, belirlenilen dışındaki kullanımda üreticiye danışılmalıdır. Ürünü nemli veya patlayıcı içeren ortamlarda ve yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın.
DK TEKNISK STØTTE: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktets i PRODUKTSTØTTE-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz. Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugsprogrammer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet. EU deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten. For brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten. Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.	GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ PROIONTOZ στο www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz. Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα σκουπίδια; φέρτε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγράμματος περισυλλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν. Δηλώση συμμόρφωσης EE: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθείει λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος, πληρω της καθορισμένης συμμόρφωσης του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύκατα υλικά.	NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUKT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz. Producta kalpošanas laika beigās neizmetiet produktu ikdienas atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirdzniecību, kas jums pārdeva produktu. ES atbilstības deklarācija: Ierīce atbilst Eiropas savienības saskaņošanas tiesību aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja. BLietojamā ir pienākums pirms produkta lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. Ražotājs atsaķas no jebkādas atbildības par bojājumiem, kas var rasties produkta nepareizas lietošanas vai šo un sekojošo instrukciju neievērošanas rezultātā. Par produkta lietošanu ārpus norādītajām normām ir konsultējās pie ražotāja. Nelietojiet produktu mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un degošu vielu tuvumā.	SK TECHNICKÁ PODPORA: Viac informáci, FAQ, manuály a ovladače najdete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naší technické podpoře support@axagon.cz. Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobek do domového odpadu, ale odnešte ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úrady alebo predaja, u ktorého bol výrobok zakúpený. EU vyhlásenie o zhode: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EU vyhlásenie o zhode je k nahládnutiu u výrobcu. Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcem. Výrobek nepoužívejte vo vlhkém alebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.	UA ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА: Додаткову інформацію, поширені запитання, інструкції та драйвери можна знайти на сторінці продукту в вкладці ПІДТРИМКА ПРОДУКТУ за адресою www.axagon.eu. Нічого не допомогло? Напишіть до нашої служби технічної підтримки: support@axagon.cz. Після закінчення терміну служби не викидайте виріб разом з побутовими відходами, а зайдіть його в пункт прийому для переробки електричного обладнання. Для отримання інформації про програм збору та переробки відходів у вашій країні зверніться до місцевих органів влади або до продавця, який продав вам виріб. Декларація відповідності ЄС: Декларація відповідності ЄС Пристрій відповідає вимогам гармонізаційного законодавства Європейського Союзу 2014/30/ЄУ (EMC) і 2011/65/ЄУ (RoHS). Повну декларацію відповідності ЄС можна отримати у виробника. Перед використанням продукту користувач зобов'язаний прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе жодної відповідальності за шкоду, яка може виникнути внаслідок неналежного використання виробу або недотримання інструкцій, що містяться в цьому документі. Використання виробу не за призначенням повинно бути узгоджене з виробником. Не використовуйте виріб у вологому або вибухонебезпечному середовищі та поблизу легкозаймистих речовин.	ARA دعم فني - يمكن العثور على مزيد من المعلومات والأسئلة الشائعة والألة وبرامج التشغيل على صفحة المنتج في علامة التوبيو الدعم في www.axagon.eu. لا شيء ساعدك؟ اكتب رسالة إلى الدعم الفني لدينا support@axagon.cz. في نهاية فترة خدمتي، لا ترمي المنتج في القمامة المنزلية؛ اذهب إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية. للحصول على معلومات حول برامج التجميع وإعادة التدوير في بلدك، اتصل بالسلطات المحلية أو بائع الأجهزة الذي باع لك المنتج. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي - يمكن العثور على مزيد من المعلومات والأسئلة الشائعة والألة وبرامج التشغيل على صفحة المنتج في علامة التوبيو الدعم في www.axagon.eu. لا شيء ساعدك؟ اكتب رسالة إلى الدعم الفني لدينا support@axagon.cz. قبل استخدام المنتج، اقرأ التعليمات المستخدم. تحتوي الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث بسبب الاستخدام غير عند استخدام منتج بخلاف المحدد يجب عندئذ استشارة الشركة المصنعة. لا تستخدم المنتج في البيئات الرطبة أو المتفجرة وبالقرب من المواد القابلة للاشتعال.